

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2014

aruandeaasta lõpp: 31.12.2014

ärinimi: OÜ Aabwell

registrikood: 11915211

tänava/talu nimi, Nurme 14
maja ja korteri number:

linn: Elva linn

maakond: Tartu maakond

postisihtnumber: 61503

telefon: +372 5159098

e-posti aadress: info@aabwell.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ostjate vastu	8
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 4 Materiaalne põhivara	9
Lisa 5 Müügitulu	10
Lisa 6 Tööjõukulud	10
Aruande allkirjad	11

Tegevusaruanne

OÜ Aabwell tegeleb tõlketeenuste pakkumisega nii eraklientidele kui ka äriühingutele. Ettevõtte oli 2014. aasta alguseks loodud arvestatav kliendibaas ja püsikliendi suhted paljude ettevõtetega nii Eesti kui välismaal. Tõlkeid on võimalik tellida erinevates keelesuundades ning valdkondades, sealjuures tõlgete küljendamine ja kujundamine. Kliendil on võimalik lisaks kirjalikule või suulisele tõlkele tellida ka keelekorrekture ja toimetamise teenust.

2014. aasta tegevuse põhirõhk oli suunatud loodud püsikliendisuhete hoidmisele ja nende arvu suurendamisele. Samuti pöörati rõhku tõlke kvaliteedi parandamisele läbi tõlgibaasi laiendamise erinevates tõlkevaldkondades. Äriühingu juhtimisstrateegia järgi ei peeta kontorit, vaid töötatakse kodukontoris. Firma nimele on liisitud sõiduauto, kuna Aabwell sõidab tihti kliendi või tõlkija juurde kohapeale. Kliendibaasi kasvatamise nimel osteti sisse otsepostitusreklaami teenus ning uuendati kodulehte, mis tõi juurde uusi kliente ning huvilisi.

Ettevõtte eesmärkideks on seniste kliendisuhete hoidmine ja uute klientide, eelkõige püsiklientide, leidmine ning tõlkevaldkonnaga seotud teenuste arvu suurendamine ja olemasolevate kvaliteedi parandamine.

Kersti Hansen
Juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Varad		
Käibevara		
Raha	17 483	10 606
Nõuded ja ettemaksed	4 293	3 692
Kokku käibevara	21 776	14 298
Põhivara		
Materiaalne põhivara	1 200	2 550
Kokku põhivara	1 200	2 550
Kokku varad	22 976	16 848
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Laenukohustused	1 035	1 094
Võlad ja ettemaksed	2 240	2 683
Kokku lühiajalised kohustused	3 275	3 777
Pikaajalised kohustused		
Laenukohustused	746	1 840
Kokku pikaajalised kohustused	746	1 840
Kokku kohustused	4 021	5 617
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	54	54
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	8 621	7 451
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 724	1 170
Kokku omakapital	18 955	11 231
Kokku kohustused ja omakapital	22 976	16 848

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2014	2013
Müügitulu	98 803	114 442
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-64 755	-79 234
Mitmesugused tegevuskulud	-3 556	-3 403
Tööjõukulud	-21 272	-28 580
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-1 350	-1 919
Muud ärikulud	-10	0
Kokku ärikasum (-kahjum)	7 860	1 306
Intressikulud	-136	-136
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	7 724	1 170
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 724	1 170

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2014	2013
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	7 860	1 306
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	1 350	1 919
Kokku korrigeerimised	1 350	1 919
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	507	1 585
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-1 596	-2 358
Laekunud intressid	-91	2
Kokku rahavood äritegevusest	8 030	2 454
Rahavood finantseerimistegevusest		
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-1 153	-1 094
Makstud intressid	0	-136
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-1 153	-1 230
Kokku rahavood	6 877	1 224
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	10 606	9 382
Raha ja raha ekvivalentide muutus	6 877	1 224
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	17 483	10 606

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2012	2 556	54	7 451	10 061
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 170	1 170
31.12.2013	2 556	54	8 621	11 231
Aruandeaasta kasum (kahjum)			7 724	7 724
31.12.2014	2 556	54	16 345	18 955

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Aabwell OÜ 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti heast raamatupidamistavast. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Aabwell OÜ kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1 alusel.

Aabwell OÜ rahavoogude kajastamisel on kasutatud kaudmeetodit, mille puhul aruandeperioodi kasumit korrigeeritakse mitterahaliste majandustehingute mõjuga, äritegevusega seotud varade ja kohustuste saldode muutusega ning investeerimis või finantseerimistegevusest tulenevate rahavoogudega seotud tulude ja kuludega.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist.

Raha

Bilansikirje „Raha” sisaldab kassa ja pangakontode osakute saldosisid.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ja ettemaksed

Lühi- ja pikaajalisi nõudeid ostjate vastu kajastatakse soetusmaksumuse meetodil, millest arvatakse maha ebatõenäoliselt laekuvad summad.

Kui ostjatelt laekumata arvete laekumine loetakse osaliselt või täielikult ebatõenäoliseks, kajastatakse allahindlust kasumiaruande real „Mitmesugused tegevuskulud”. Ostjatelt laekumata arved, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, hinnatakse lootusetuks ning kantakse bilansist välja.

Tulud

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, osutatud teenuste eest saadavates summates.

Teenuse müügitulu kajastatakse teenuse osutamise perioodil, kui teenuse osutamise eest saadava tasu laekumine on tõenäoline ning müügitulu ja teenuse osutamisega seotud kulu on usaldusväärselt määratav

Lisa 2 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Ostjatelt laekumata arved	4 270	3 349
Kokku nõuded ostjate vastu	4 270	3 349
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded		
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi alguses	0	980
Lootusetuks tunnistatud nõuded	0	-980
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi lõpuks	0	0

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2014		31.12.2013	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks		956		710
Üksikisiku tulumaks		219		213
Sotsiaalmaks		411		349
Kohustuslik kogumispension		34		21
Töötuskindlustusmaksed		37		32
Intress		2		
Ettemaksukonto jääk	32		32	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	32	1 659	32	1 325

Lisa 4 Materiaalne põhivara (eurodes)

				Kokku
	Transpordi- vahendid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2012				
Soetusmaksumus	7 200	7 200	587	7 787
Akumuleeritud kulum	-2 850	-2 850	-469	-3 319
Jääkmaksumus	4 350	4 350	118	4 468
Amortisatsioonikulu	-1 800	-1 800	-118	-1 918
31.12.2013				
Soetusmaksumus	7 200	7 200	587	7 787
Akumuleeritud kulum	-4 650	-4 650	-587	-5 237
Jääkmaksumus	2 550	2 550	0	2 550
Amortisatsioonikulu	-1 350	-1 350		-1 350
31.12.2014				
Soetusmaksumus	7 200	7 200	0	7 200
Akumuleeritud kulum	-6 000	-6 000	0	-6 000
Jääkmaksumus	1 200	1 200	0	1 200

Lisa 5 Müügitulu

(eurodes)

	2014	2013
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	86 818	105 969
Soome	5 081	4 069
Poola	358	0
Rootsi	1 270	1 952
Läti	3 904	2 452
Itaalia	1 372	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	98 803	114 442
Kokku müügitulu	98 803	114 442
Müügitulu tegevusalade lõikes		
82991	98 803	114 442
Kokku müügitulu	98 803	114 442

Lisa 6 Tööjõukulud

(eurodes)

	2014	2013
Palgakulu	15 918	21 329
Sotsiaalmaksud	5 200	7 038
Töötuskindlustuse kulu	154	213
Kokku tööjõukulud	21 272	28 580
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	4	4

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 23.04.2015

OÜ Aabwell (registrikood: 11915211) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KERSTI HANSEN	Juhatuse liige	05.05.2015

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2014
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	8 621
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 724
Kokku	16 345
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	202
Dividendideks	3 718
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	12 425
Kokku	16 345

OÜ Aabwell teeb ettepaneku jaotada kasum kinnitatud raamatupidamise aastaaruande alusel alljärgnevalt:

2014. a majandusaasta puhaskasum on 16344,47 eurot.

Jaotada kogu 2014. a majandusaasta jaotamata kasum summas 16344,47 eurot järgnevalt:

- välja maksta 3718 eurot dividendidena;
- kanda 201,33 eurot reservkapitali;
- jätta 12425,14 eurot jaotamata.

2.2. Väljamaksmisele kuuluv dividendisumma maksta ainusosanikule välja hiljemalt 31.12 2015.

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2014
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	8 621
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 724
Kokku	16 345
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	202
Dividendideks	3 718
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	12 425
Kokku	16 345

OÜ Aabwell tegi otsuse jaotada kasum kinnitatud raamatupidamise aastaaruande alusel alljärgnevalt:

2014. a majandusaasta puhaskasum on 16344,47 eurot.

Jaotada kogu 2014. a majandusaasta jaotamata kasum summas 16344,47 eurot järgnevalt:

- välja maksta 3718 eurot dividendidena;
- kanda 201,33 eurot reservkapitali;
- jätta 12425,14 eurot jaotamata.

2.2. Väljamaksmisele kuuluv dividendisumma maksta ainusosanikule välja hiljemalt 31.12 2015.

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Muud mujal liigitamata äritegevust abistavad tegevused	82991	98803	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Kersti Hansen	47610035215		2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5159098
E-posti aadress	info@aabwell.ee